

ثانوی زبان کی معاون درسی کتاب

سب رنگ

نویں جماعت کے لیے

4 حصہ



نیشنل کنسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

NATIONAL COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING

- ناشر کی پہلے سے اجازت حاصل کیے بغیر، اس کتاب کے کسی بھی حصہ کو دوبارہ پیش کرنا، یادداشت کے ذریعے بازیافت کے شکم میں اس کو محفوظ کرنا یا بر قیانی، میانا تکنی ہوٹوکا پینگ، ریکارڈگ کے کسی بھی دو سلیے سے اس کی تبلیغ کرنے ممکن ہے۔
- اس کتاب کو اس شرط کے ساتھ فروخت کیا جا رہا ہے کہ اسے ناشر کی اجازت کے بغیر، اس کل کے ملاوہ جس میں کسی چھپائی گئی ہے یعنی، اس کی موجودہ جملہ بندی اور سرورق میں تبدیلی کر کے، تجارت کے طور پر ذریعہ مستغایہ دیا جاسکتا ہے، مدد و بارہ فروخت کیا جاسکتا ہے، نہ کرایہ پر دیا جاسکتا ہے اور نہ ہی تخفیف کیا جاسکتا ہے۔
- کتاب کے صفحے پر جو قیمت درج ہے وہ اس کتاب کی صحیح قیمت ہے۔ کوئی بھی نظر غافل شدہ قیمت چاہے وہ رہ کی مرر کے ذریعے یا چھپائی کسی اور ذریعے طاہر کی جائے تو وہ غلط منصہ رہو گی اور ناقابل تقبل ہو گی۔

ایں سی ای آرٹی کے پہلی کیشن ڈپارٹمنٹ کے دفاتر

| | |
|--------------------------|--|
| ایں سی ای آرٹی کیپس | شروع اروندہ مارگ |
| نئی دہلی - 110016 | فون 011-26562708 |
| ایکیشن بائنسنری III اسٹچ | بکلور - 560085 |
| 080-26725740 | نوجیون ٹرسٹ بھوپال |
| فون 079-27541446 | ڈاک گھر، نوجیون احمد آباد - 380014 |
| 033-25530454 | سی ڈبلیو سی کیپس |
| فون 0361-2674869 | بمقابلہ ڈھاکل، بس اسٹاپ، پانی ہائی کولکھ - 700114 |
| | سی ڈبلیو سی کاپیکس مالی گاؤں گواہٹی - 781021 |

اشاعیٰ ٹیم

| | |
|----------------------------|------------------|
| ہیڈ، پہلی کیشن ڈویژن | : محمد سراج انور |
| چیف ایڈیٹر | : شویتا اپل |
| چیف برس نیجر | : گوتم گانگولی |
| چیف پروڈکشن آفیسر (انچارج) | : ارون چنکارا |
| ایڈٹر | : سید پرویز احمد |
| پروڈکشن اسٹنٹ | : اوم پرکاش |
| سرورق | اروپ گپتا |

پہلا ایڈیشن

مارچ 2011 چیتر 1932

PD 5T SPA

© نیشنل کوسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ 2011

قیمت : ₹ 30.00

ایں سی ای آرٹی واٹر مارک 80 جی ایس ایم کاغذ پر شائع شدہ

سکریپٹری، نیشنل کوسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ،
شروع اروندہ مارگ، نئی دہلی نے ڈی۔ کے پرنسٹر، 5/16،
انڈسٹریل ایریا، کیرتی گمر، نئی دہلی - 110015 میں چھپوا کر
پہلی کیشن ڈپارٹمنٹ سے شائع کیا۔

پیش لفظ

‘قومی درسیات کا خاکہ، 2005’ میں سفارش کی گئی ہے کہ بچوں کی اسکولی زندگی، ان کی باہر کی زندگی سے ہم آہنگ ہونی چاہیے۔ یہ زاویہ نظر کتابی علم کی اُس روایت کی نفی کرتا ہے جس کے باعث آج تک ہمارے نظام میں اسکول، گھر اور سماج کے درمیان فاصلے حائل رہے ہیں۔ نئے قومی درسیات پر مبنی نصاب اور درسی کتابوں کی تیاری اسی بنیادی مقصد پر عمل آوری کی ایک کوشش کی جاسکتی ہے۔ اس کوشش میں مختلف مضامین کو ایک دوسرے سے الگ رکھنے اور رٹ کر پڑھنے کے طریقہ کار کی حوصلہ شکنی بھی شامل ہے۔ ہمیں امید ہے کہ ان اقدامات سے قومی تعلیمی پالیسی (1986) میں مذکور تعلیم کے طفل مرکوز نظام کی طرف مزید پیش رفت ہوگی۔

اس کوشش کی کامیابی کا انحصار ان اقدامات پر ہے کہ اسکولوں کے پرنسپل اور اساتذہ اپنے تاثرات خود ظاہر کرنے اور ذہنی سرگرمیوں اور سوالوں کے ذریعے سیکھنے کے سلسلے میں بچوں کی ہمت افزائی کریں۔ ہمیں یہ ضرور تعلیم کرنا چاہیے کہ بچوں کو اگر موقع، وقت اور آزادی دی جائے تو وہ بڑوں سے حاصل شدہ معلومات کی بنیاد پر نئی معلومات مرتب کرتے ہیں۔ آموزش کے دوسرے ذرائع اور محل وقوع کو نظر انداز کرنے کے بنیادی اسباب میں سے ایک اہم سبب، مجموعہ نصابی کتاب کو امتحان کے لیے واحد ذریعہ بنانا ہے۔ بچوں کے اندر تخلیقی صلاحیت اور پیش قدمی کے رجحان کو فروغ دینا اُسی وقت ممکن ہے جب ہم آموزشی عمل میں بچوں کو بہ حیثیت شریک کا رقبوں کریں اور ان سے اُسی طرح پیش آئیں۔ انھیں محض مقررہ معلومات کا جانکارنا سمجھیں۔

یہ مقاصد اسکول کے نظام الاوقات (Time - Table) اور طریقہ کار میں معقول تبدیلی کا مطالبہ کرتے ہیں۔ روزمرہ معمولات میں نرمی کی اتنی ہی اہمیت یا ضرورت ہے جتنی کہ سالانہ کیلینڈر کے

نفاذ اور محنت کی، تاکہ مدرسیں کے لیے دستیاب مدت کو حقیقتاً مدرسیں کے لیے وقف کیا جاسکے۔ مدرسیں اور اندازِ قدر کے طریقوں سے بھی اس امر کا تعین ہوگا کہ یہ درسی کتاب بچوں میں ذہنی تناؤ اور اکتاہٹ پیدا کرنے کے بجائے ان کی اسکولی زندگی کو خوش گوار بنا نے میں کس حد تک موثر ثابت ہوتی ہے۔ نصابی بوجھ کے مسئلہ کو حل کرنے کے لیے نصاب سازوں نے مختلف سطحیوں پر معلومات کی تشکیل نواوراً سے نیارخ دینے کی غرض سے بچوں کی نفسیات اور مدرسیں کے لیے دستیاب وقت پر زیادہ سنجیدگی کے ساتھ تو جہ دی ہے۔ اس ملخصانہ کو شش کو مزید بہتر بنانے کے لیے یہ درسی کتاب سوچنے اور حیرتوں کو جگائے رکھنے، چھوٹے گروپوں میں بحث و مباحثہ کو فروغ دینے اور عملاً انجام دی جانے والی سرگرمیوں کو زیادہ اولیت دیتی ہے۔ این سی ای آرٹی اس کتاب کے لیے تشکیل دی جانے والی ”کمیٹی برائے درسی کتاب“ کی ملخصانہ کو ششوں کی شکر گزار ہے۔ کوسل زبانوں کی مشاورتی کمیٹی برائے زبان کے چیئر مین پروفیسر نامور سنگھ اور اس کتاب کے خصوصی صلاح کا پروفیسر شیم حنفی کی منون ہے۔ اس درسی کتاب کی تیاری میں جن اساتذہ نے حصہ لیا، ہم ان کے متعلقہ اداروں کے بھی شکر گزار ہیں۔ ہم ان سبھی اداروں اور تنظیموں کا بھی شکر یہ ادا کرتے ہیں جنہوں نے اپنے وسائل، مآخذ اور عملے کی فراہمی میں فراخ دلی کا ثبوت دیا۔ ہم وزارت برائے فروغ انسانی وسائل، حکومت ہند کے شعبہ برائے ثانوی اور اعلیٰ ثانوی تعلیم کی جانب سے پروفیسر مرنال مری اور پروفیسر بھی۔ پی۔ دلیش پانڈے کی سربراہی میں تشکیل شدہ مگر اس کمیٹی (مانیٹر نگ کمیٹی) کے اراکین کا بھی خصوصی شکر یہ ادا کرتے ہیں جنہوں نے اپنا قیمتی وقت اور تعاون تھمیں دیا۔ باضابطہ اصلاح اور اپنی اشاعت کے معیار کو مسلسل بہتر بنانے کے مقصد کی پابند ایک تنظیم کے طور پر این سی ای آرٹی تمام مشوروں اور آر اکا خیر مقدم کرتی ہے تاکہ کتاب کو مزید غور و فکر کے بعد اور زیادہ کار آمد اور بامعنی بنایا جاسکے۔

نئی دہلی

ڈائئریکٹر

نیشنل کوسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

مارچ 2010

اس کتاب کے بارے میں

جدید ہندوستانی زبانوں میں اردو کو خاص مقام حاصل ہے۔ یہ زبان ملک کے مختلف ریاستوں میں پڑھائی جاتی ہے۔ سہ لسانی فارموں کے تحت بھی اردو کی تعلیم پر توجہ دی جاتی ہے۔

‘قومی درسیات کا خاکہ، 2005’ کی سفارشات کی روشنی میں مادری زبان کی تعلیم کے لیے پہلی جماعت سے بارہویں جماعت تک اردو میں درسی اور معاون درسی کتب پہلے ہی مہیا کی جا چکی ہیں۔ ثانوی زبان کی تعلیم کے لیے چھٹی سے دسویں جماعت تک اور تیسری زبان کے لیے ساتویں سے دسویں کے لیے درسی کتب شائع ہو چکی ہیں۔ کوشل نے طلباء میں پڑھنے کی صلاحیتوں میں مزید اضافے کے پیش نظر نویں اور دسویں جماعتوں کے لیے معاون درسی کتب تیار کرنے کا فیصلہ کیا ہے اور یہ طے کیا گیا ہے کہ نویں جماعت کی معاون درسی کتاب شعری اصناف پر اور دسویں جماعت کی معاون درسی کتاب نشری اصناف پر مشتمل ہو گی۔ زیرِ نظر معاون درسی کتاب ‘سب سب رنگ’ نویں جماعت کے طلباء کے لیے تیار کی گئی ہے۔ امید کی جاتی ہے کہ اس کے مطالعے سے طلباء میں اردو پڑھنے کی صلاحیت میں اضافہ ہو گا اور وہ مختلف اصناف سے متعارف ہو سکیں گے۔

not to be republished
© NCERT

کمیٹی برائے درسی کتاب

چیئرمین، مشاورتی کمیٹی برائے زبان

نامور سنگھ، پروفیسر ایم ریٹس، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہر و یونیورسٹی، نئی دہلی
خصوصی صلاح کار

شیم حلقی، پروفیسر ایم ریٹس، شعبۂ اردو، جامعہ ملیyah اسلامیہ، نئی دہلی

چیف کوآرڈی نیٹر

رام جنم شrama، پروفیسر اور ہیڈ، ڈپارٹمنٹ آف لینگو یجنس، این سی ای آرٹی، نئی دہلی
ارکین

آفتاب احمد آفتابی، اسسٹینٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، بارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی، اتر پردیش
ابن کنول، پروفیسر، شعبۂ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی
ارشد عبدالحمید، لکچرر، شعبۂ اردو، گورنمنٹ پی جی کالج، ٹونک، راجستھان
اقبال مسعود، جوانٹ سکریٹری، ایم پی اردو اکیڈمی، بھوپال، مدھیہ پردیش
انور پاشا، ایسو سی ایٹ پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہر و یونیورسٹی، نئی دہلی
بلال رفیق شاہ، ایسو سی ایٹ پروفیسر، کالج آف ٹیچر ایجوکیشن، بروزا، سری نگر
حدیث انصاری، صدر، شعبۂ اردو، اسلامیہ کریمیہ پی جی کالج، مدھیہ پردیش
حمدیہ سہروردی، ریٹائرڈ پروفیسر، گلبرگہ، کرناٹک
حیات غنی خاں، اردو ٹیچر، گورنمنٹ گرلنزاپر پرائمری اسکول، اندرکوت، اچیم، راجستھان

خالد سیف اللہ، اسسٹینٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش
خان شاہد وہاب، تھی جی ٹی، اردو، گورنمنٹ بواز سینٹر سکنڈری اسکول، نورنگر، نئی دہلی
خواجہ محمد اکرم الدین، ایسو سی ایٹ پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کامرکز، جواہر لعل نہر و یونیورسٹی، نئی دہلی
راجحیش مشرا، ریڈر، ڈی، ای، ایس، ایس ایچ، آر آئی ای، اجیمیر، راجستان
سادات خال، اسسٹینٹ ریجنل ڈائیریکٹر، بھوپال ریجنل سینٹر، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، بھوپال، مدھیہ پردیش
سہیل احمد چشتی، تھی جی ٹی، اردو، ڈی ایم اسکول، آر آئی ای، اجیمیر، راجستان
سید رضا حیدر، ریسرچ آفیسر، غالب انسٹی ٹیوٹ، نئی دہلی
سید محمد ہاشم، پروفیسر، شعبۂ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش
سید میکھی نشیط، ریٹائرڈ پرنسپل، وسنٹ راؤ ناٹک اردو وہابی اسکول، گل گاؤں، مہاراشٹر
شاہد الحق چشتی، لکچرر، اردو، گورنمنٹ ہائرشکنڈری اسکول، کشن گڑھ، اجیمیر، راجستان
شاہد پروین، ریجنل ڈائیریکٹر، دہلی ریجنل سینٹر، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، نئی دہلی
شاہدہ پروین، پی جی ٹی، اردو، جامعہ سینٹر سکنڈری اسکول، جامعہ نگر، نئی دہلی
شعیب رضا خال، اردو آفیسر، این آئی او ایس، نوئیڈا، اتر پردیش
شیم احمد، اسسٹینٹ پروفیسر، شعبۂ اردو اور فارسی، بینٹ اسٹیفنس کالج، دہلی یونیورسٹی، دہلی
شہزاد انجمن، ایسو سی ایٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، جامعہ ملیّۃ اسلامیہ، نئی دہلی
صغر امہدی، ریٹائرڈ پروفیسر، شعبۂ اردو، جامعہ ملیّۃ اسلامیہ، نئی دہلی
صغر اختر، تھی جی ٹی، اردو، مظہر الاسلام سینٹر سکنڈری اسکول، فراش خانہ، دہلی
ضیاء الرحمن صدیقی، ایسو سی ایٹ پروفیسر، اردو ٹیچر ریسرچ سینٹر، سولن، اتر اکنڈہ
طارق سعید، صدر، شعبۂ اردو، ساکیت پی جی کالج، اودھ یونیورسٹی، فیض آباد، اتر پردیش
ظہیر رحمتی، اسسٹینٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، ذا کر حسین، پی جی الینگ کالج، نئی دہلی

عارف حسن خال، ایسو سی ایٹ پروفیسر، شعبہ اردو، ہندوکاچ، مراد آباد، اتر پردیش
 عارف عثمانی، ٹی جی ٹی، اردو، ایگلو عرب سینٹر سینٹر اسکول، اجیری گیٹ، دہلی
 عبدالحق، ریٹائرڈ پروفیسر، شعبہ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی
 عبدالمعود خال، اردو ٹیچر، گورنمنٹ معینہ اسلامیہ سینٹر سینٹر اسکول، اجیر، راجستان
 عقیق اللہ، ریٹائرڈ پروفیسر، شعبہ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی
 فاروق بخشی، صدر، شعبہ اردو، گورنمنٹ پی جی کاچ، جھالاواڑ، راجستان
 فیروز عالم، اسٹیشنٹ پروفیسر، ڈی ڈی ای، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدر آباد، آندھرا پردیش
 قمر جہاں بیگم، صدر، شعبہ اردو، گورنمنٹ پی جی کاچ، کوٹہ، راجستان
 قمر الہدی فریدی، ایسو سی ایٹ پروفیسر، شعبہ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش
 ماہ طاعت علوی، ٹی جی ٹی، اردو، جامعہ مذل اسکول، جامعہ نگر، نئی دہلی
 محمد احسن، ریجنل ڈائیریکٹر، بھوپال ریجنل سینٹر، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، بھوپال، مدھیہ پردیش
 مظفر حنفی، ریٹائرڈ پروفیسر، اقبال چیئر، کوکاتا
 محمد نصیس حسن، ٹی جی ٹی، اردو، گورنمنٹ بوائز مذل اسکول (اردو میڈیم) اجیری گیٹ، دہلی
 محمد نور الحنفی، صدر، شعبہ اردو، بریلی کاچ، بریلی، اتر پردیش
 نادرہ خاتون، صدر، شعبہ اردو، بے ڈی بی گرس گورنمنٹ کاچ، کوٹہ، راجستان
 معین الدین جینا بڑے، پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہر یونیورسٹی، نئی دہلی
 ندیم احمد، اسٹیشنٹ پروفیسر، شعبہ اردو، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی
 یاسین خال، ایسو سی ایٹ پروفیسر، اردو، ایم پی راجیہ شکشاکیندر، بھوپال، مدھیہ پردیش
مبرکوا رڈی نیٹر
 دیوان حنان خال، اسٹیشنٹ پروفیسر، پارٹمنٹ آف لینگو تجز، این سی ای آرٹی، نئی دہلی
 محمد نعمان خال، پروفیسر، پارٹمنٹ آف لینگو تجز، این سی ای آرٹی، نئی دہلی

اطہار شکر

اس کتاب میں ناصر کاظمی کی نظم بارش کی دعا، جو شیخ آبادی کی نظم رب کی نعمتیں، علی سردار جعفری کی نظم ”نوالا، ساحر دھیانوی کی نظم اے طین کی سرز میں!“ اور جاں ثاراختر کی نظم کب ترے صُن سے انکار کیا ہے میں نے شامل ہے۔ کوسل ان سبھی شاعروں کے وارثین کی شکرگزار ہے۔

اس کتاب کی تیاری میں ڈی ٹی پی آپ بیٹر ساجد خلیل فلاحی، فرخ فاطمہ، ابو حسن، ابو طلحہ اور کمپیوٹر انچارج پرنس رام کوٹک نے پوری دلچسپی کے ساتھ حصہ لیا ہے۔ کوسل ان سب کا شکر یہ ادا کرتی ہے۔

ترجمہ

| | | |
|------------|-----------------|--|
| <i>iii</i> | | پیش لفظ |
| <i>v</i> | | اس کتاب کے بارے میں |
| 1-4 | ناصر کاظمی | -1 بارش کی دعا |
| 5-9 | محمد قبائل | -2 پرندے کی فریاد |
| 10-14 | آخر شیرانی | -3 شملہ |
| 15-19 | سمعیل میرٹھی | -4 ایک بچہ اور جگنو کی باتیں |
| 20-24 | نظیرا کبر آبادی | -5 مُكافاتِ عمل |
| 25-29 | اکبرالہ آبادی | -6 آب روائی |
| 30-34 | جوش ملخ آبادی | -7 رب کی نعمتیں |
| 35-38 | علی سردار جعفری | -8 نو والا |
| 39-42 | ساحر لدھیانوی | -9 اے ڈلن کی سرزیں ! |
| 43-46 | جان ثار آخر | -10 کب ترے حُسن سے انکار کیا ہے میں نے |

not to be republished
© NCERT